



Attorney
at Law

KURS LEGAL ENGLISH

DLA PROFESJONALNEGO PEŁNOMOCNIKA/APLIKANTA

Dedykowana oferta zajęć z prawniczego angielskiego dla radców prawnych i aplikantów z OIRP w Poznaniu

Zajęcia prowadzone w formie zdalnej
Poziom średniozaawansowany



DLA KOGO?

Kurs adresowany jest do radców prawnych/aplikantów, dla których ważne jest uzupełnienie edukacji prawniczej o specjalistyczne umiejętności językowe. Jego celem jest umożliwienie świadczenia pomocy prawnej w j. angielskim, w tym podejmowanie działań i porozumiewanie się w różnych sytuacjach zawodowych, a przede wszystkim przygotowanie do pracy z zagranicznymi klientami, jak i zagranicznymi pełnomocnikami.



CHARAKTERYSTYKA KURSU

Kurs trwa **dwa semestry**. Na semestr składa się 15 zajęć po 60 minut.

Cena ze zniżką za jeden semestr wynosi dla członków OIRP w Poznaniu: 900 zł (dla radcy prawnego) i 800 zł (dla aplikanta). Regularna cena kursu to odpowiednio 1060 zł i 960 zł (vide: www.lep.edu.pl).

Cena obejmuje wszystkie materiały szkoleniowe (w tym publikacje, prezentacje, wzory dokumentów itp.). Istnieje możliwość płatności w dwóch ratach.

Po ukończeniu kursu uczestnik otrzymuje zaświadczenie o odbyciu kursu oraz **30 punktów** szkoleniowych: 1 punkt za każde zajęcie.

Każdy z uczestników otrzyma dostęp do zespołu na platformie Zoom/ MTeams.

Wymagany poziom j. angielskiego to **B1/B2**.

PROGRAM KURSU

W programie kursu znalazły się tak istotne zagadnienia z punktu widzenia praktyki prawniczej jak:

- ▶ Właściwy przekład nazw zawodów prawniczych, prezentacja kompetencji i zakresu usług kancelarii oraz zasad wynagrodzeń;
- ▶ Edukacja prawnicza i dziedziny prawa;
- ▶ Postępowanie cywilne, struktura sądów, uczestnicy postępowania cywilnego, podstawowe pisma procesowe, przebieg procesu, zaskarżanie orzeczeń i prawomocność;
- ▶ ADR – arbitraż, mediacje i negocjacje w tym techniki negocjacyjne;
- ▶ **Umowy** – główne elementy umowy, rozumienie stylu formalnego, typowe zwroty, struktura umowy, standardowe klauzule umowne, pułapki przekładu prawniczego, rozwiązywanie i wypowiedzanie umów, gwarancje, oświadczenia, kary umowne, klauzule indemnifikacyjne, etc.;
- ▶ Czyny niedozwolone – rodzaje deliktów, odpowiedzialność deliktowa, zadośćuczynienie, naprawienie szkody na przykładzie także *case study* (głośne procesy na świecie z tytułu czynów niedozwolonych);
- ▶ Formy prowadzenia działalności gospodarczej, w tym przede wszystkim **spółki prawa handlowego** – charakterystyka poszczególnych podmiotów, umowy i akty założycielskie, zarządzanie

i kontrola działalności spółki, niewypłacalność, upadłość, likwidacja, fuzje i przejęcia oraz inne formy zmian własnościowych;

- ▶ Prawo Własności Przemysłowej oraz Prawa Autorskie – rodzaje praw IP i ich prawna ochrona, umowy z zakresu IP, w tym tzw. IT Contracts;
- ▶ Prawo rodzinne, typowa terminologia związania z postępowaniami w sprawach rodzinnych (np. dotycząca postępowania rozwodowego, podziału majątku, opieki nad dziećmi etc.);
- ▶ Prawo spadkowe, w tym właściwy przekład prawniczy polskich instytucji prawa spadkowego oraz terminologia związana z postępowaniem z zakresu prawa spadkowego;
- ▶ Zasady formalnej korespondencji, struktura pisma, poprawność językowa i stylistyczna.



ZAPISY

Przyjmowanie zgłoszeń do 6 października 2022 r.

Liczba miejsc ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń. Zapisy na kurs odbywają się poprzez e-mail: rekrutacja@lep.edu.pl.

Opłatę za semestr lub pierwszą ratę (50% ceny za semestr) należy zapłacić przelewem przed rozpoczęciem kursu – do dnia 6 października.

W przypadku pytań zapraszamy do kontaktu: 606-92-06-41.



TERMINY

Rozpoczęcie zajęć: 12 października 2022 r.

Terminy zajęć: środa, godz. 17:15–18:15 lub
czwartek, godz. 18:30–19:30

- ! Przy zgłaszaniu udziału w kursie prosimy o **wskazanie preferowanego terminu** zajęć, tj. środa lub czwartek.



PROWADZĄCA ZAJĘCIA

Zajęcia prowadzi **Izabela Konopacka**, mgr filologii angielskiej oraz mgr prawa Uniwersytetu Wrocławskiego, radczyni prawna. Od 15 lat zawodowo zajmuje się nauczaniem prawniczego języka angielskiego oraz przekładem prawniczym. Ponadto jest absolwentką kursów specjalistycznych z:

- ▶ Common Law na University of London (ukończony z wyróżnieniem),
- ▶ Advocacy Skills for Trainers w Gray's Inn w Londynie (jako pierwszy zagraniczny prawnik została zaproszona i wzięła udział w szkoleniu z argumentacji prawniczej metodą Hampel dla angielskich adwokatów-trenerów),
- ▶ EU Litigation for Lawyers w Trewirze.

W swojej pracy zawodowej zajmuje się zarówno umowami handlowymi w obrocie międzynarodowym, jak i sporami transgranicznymi, zwłaszcza w zakresie jurysdykcji sądów angielskich. Prowadziła i prowadzi zajęcia z legal i business English dla prawników oraz pracowników działów prawnych największych spółek i innych podmiotów działających na lokalnym rynku (m.in. Santander Consumer S.A., Eurobank S.A., Catlin XL, Rawplung S.A., GK PCC Rokita SA, KRUK S.A., Politechnika Wroclawska).

Obszar zawodowych i naukowych zainteresowań prowadzącej skupia się wokół tematyki sporządzania i wykładni umów w j. angielskim. Ponadto prowadząca na co dzień posługuje się prawniczym językiem angielskim w kontaktach zawodowych z prawnikami z niemalże wszystkich europejskich jurysdykcji.



PRZYKŁADOWE OPINIE UCZESTNIKÓW

[...] *dziękuję za możliwość uczestniczenia w kursie. Naprawdę dużo się nauczyłam i choć nie był to mój pierwszy kurs angielskiego prawniczego, to ten był zdecydowanie najlepszy. Świetnie Pani Mecenasa tłumaczyła różne zagadnienia, dla mnie najcenniejsze były uwagi na temat*

błądów w tłumaczeniu polskich instytucji. Merytorycznie i miło, z pewnością przyda się w praktyce.

radca prawny K.Sz.-Ch.

W latach 2021/2022 uczestniczyłam w Warsztatach z wykładni, tłumaczenia i redagowania zapisów umownych w języku angielskim prowadzonych przez Panią Mecenas Izabelę Konopacką. Zajęcia te zostały bardzo starannie przygotowane i dostarczyły naprawdę dużej ilości wyselekcjonowanej i przydatnej w praktyce zawodowej wiedzy z zakresu contractual clauses, a przy tym były ciekawe i interesujące. Osobom zainteresowanym zdecydowanie polecam kursy Legal English in Practice.

radca prawny M.Z.-B.

Bardzo dziękuję, że mogłam uczestniczyć w ciekawych, profesjonalnie przygotowanych i przydatnych zajęciach.

aplikantka J.K.

Dziękuję za świetne zajęcia. Od kilkunastu lat nie miałam w zasadzie kontaktu z językiem angielskim na płaszczyźnie zawodowej. Bardzo potrzebowałam takiej cotygodniowej, sporej dawki wiedzy.

aplikantka A.W-Z.